SISTERON-JOURNAL

POLITIQUE — COMMERCIAL — LITTÉRAIRE-SPORTIF — ET D'ANNONCES JUDICIAIRES

Administration - Rédaction : Tél. 1.48
25, Rue Droite, SISTERON (B.-A.)
Directeur : Marcel LIEUTIER

Abonnement : 1 an : 450 francs
C. C. P. PASCAL-LIEUTIER
156-36 Marseille

Paraît le Samedi
62me Année

Le Numéro : 10 francs
N° 612

SAMEDI 5 OCTOBRE 1957

Tarif des Annonces :
Annonces Légales : 65 frs la ligne
Autres Annonces : on traite à forfait

Pour la Publicité extra-régionale
s'adresser à l'AGENCE CHIMOT
3, Rue d'Amboise, PARIS (2e)

CONSEIL MUNICIPAL

Le Jeudi 26 Septembre, à 21 heures, le Conseil Municipal de la ville de Sisteron s'est réuni en séance publique sous la présidence de M. Elie Fauque, maire, assisté de M. Joseph Charvet, adjoint.

Avant d'aborder l'ordre du jour, M. le Maire adresse des condoléances à M. Emile Turcan pour le décès de son beau-père ; il adresse des félicitations à M. Léon Tron pour sa nomination de Directeur de l'Ecole de Garçons et pour sa nomination d'Officier de l'Instruction Publique ; également il adresse à M. Maurice Richaud des félicitations pour le mariage de son fils.

M. le Maire donne connaissance à l'assemblée du compte-rendu de la dernière séance qui est adopté.

Sont présents : MM. Fauque, Charvet, Julien, Lieutier, Jouve, Brémond, Thélène, Perrin, Bouchet, Tron Désiré, Tron Léon, Niel, Rolland, Reynaud et Fabre.

Absents et excusés : MM. Chaix et Chautard.

M. Tron Léon est désigné secrétaire de séance.

M. Fauque indique que l'adjudication de l'Ecole de la Bousquette va se donner très bientôt. Il donne certains détails sur la source de Nibles qui doit venir alimenter le bassin de la ville en eau potable, ainsi que sur la visite de M. Gillet, architecte en chef, sur la construction de la nouvelle Mairie.

Selon l'usage, le Conseil approuve le compte administratif de 1956, sous la présidence de M. Charvet, qui s'élève à 71.504.986 francs.

Le Conseil adopte ensuite le budget additionnel 1957 qui s'élève, tant en recettes qu'en dépenses, à 42.739.245 frs.

Un projet de 150.000 francs pour la réparation des douches est adopté.

L'installation de Cabines Téléphoniques aux quartiers de Servoules et de la Chaumiane est également adopté.

M. le Maire fait connaître que l'Education Nationale vient de créer un enseignement Ménager Agricole Post-Scolaire. Les cours seront donnés une ou deux fois par semaine par des professeurs spécialisés. Ces cours seront donnés aussi bien aux filles qu'aux garçons.

Le salaire des femmes de service employées par la Mairie est porté à 120 frs de l'heure, salaire départemental.

M. le Maire fait connaître qu'une réunion doit se tenir en Octobre entre le Service du Remembrement et les Sinistrés du quartier de la Coste, ayant pour but la reconstruction de ce quartier.

M. le Docteur Niel, commissaire au compte du Comité des Fêtes, donne un compte-rendu financier de l'année 1957. La situation financière n'est pas florissante puisque un déficit de 2.000.000 de francs est accusé. Le Comité des Fêtes demande à la Mairie qu'un million soit débloqué pour solder les dettes les plus urgentes.

M. le Maire fait connaître qu'au quartier de la Chaumiane une école va s'ouvrir, à l'effet de débloquer celle de la Baume, devenue trop petite. Cette nouvelle école sera aménagée chez M. Ariet, propriétaire à la Chaumiane.

Après l'avis favorable donné à diverses demandes, la séance est levée.

* * * *

Une discussion qui a pris une large part dans cette réunion municipale, a été la construction du Rond-Point Place de l'Eglise. Une petition accompagnée de nombreuses signatures, a été portée à M. le Maire, à ce sujet. La teneur de cette pétition, qui a été publiée dans « Sisteron-Journal » de Samedi dernier, propose autre chose que sa forme actuelle, or le projet de ce rond-point n'a pas été présenté au Conseil. Une délégation municipale s'est rendue à la préfecture vendredi dernier. Reçue par M. le Préfet des Basses-Alpes, assisté de M. l'Ingénieur en chef des Ponts et Chaussées, la délégation a fait connaître les motifs de sa visite. M. le Préfet a écouté attentivement les doléances et a fait connaître que pour l'instant le projet serait réalisé tel qu'il a été prévu.

SPORTS

FOOT-BALL

Pour le premier match de championnat de la saison, devant un nombreux public, Sisteron-Vélo, Dimanche dernier sur le Stade de Beaulieu, contre l'Union Sportive de Trets, a fait match nul.

Ce match, dans l'ensemble, s'est joué assez vite. Dans la première partie du jeu, l'équipe Sisteronnaise a manifesté sa supériorité, ne réussissant qu'un seul but malgré plusieurs shoots.

Après le repos, la deuxième mi-temps est à l'avantage des visiteurs qui forcent l'allure, mettant plusieurs fois les buts Sisteronnais en grand danger. L'équipe locale faiblit, le manque d'entrainement, le manque de souffle se fait sentir, si bien que Trets montre une grande activité et réussit un but contre lequel Amayenc ne peut rien. Voilà les deux équipes à égalité. On prévoit une défaite Sisteronnaise.

Trets qui jusqu'à présent a fait preuve de surpasser leur adversaire, faiblit à son tour, cependant sur une faute de la défense Sisteronnaise, Amayenc est à nouveau battu. Sisteron-Vélo est-il battu ? Il n'en est rien. Sisteron a fini de « sommeiller », sur une belle ouverture la ligne d'avants se remet en marche, et après un envoi de la balle à un partenaire bien placé, le goal de Trets est battu. Deux buts partout. La fin est proche, le jeu devient classique et l'arbitre siffle l'arrêt.

BOULES

Demain Dimanche 6 Octobre, Concours de boules à pétanque et à la mêlée par équipes de 3 joueurs, organisé par la Boule Sisteronnaise et le Bar des Arcades ouvert à tous les joueurs.

5.000 francs de prix plus les mises fixées à 100 francs par joueur. Inscriptions à partir de 13 heures. Tirage au sort à 14 heures.

Alcazar-Bal

Nous rappelons que c'est demain soir Dimanche 6 Octobre, à 21 heures, dans la belle salle de l'Alcazar, que se fera l'ouverture de la saison chorégraphique par une grande Soirée Dansante avec la formation de Claude Besset, orchestre de la Radio-Télévision de Monte-Carlo.

Claude Besset, de réputation internationale, présentera au cours de cette soirée, ses vedettes du disque et ses solistes.

Les amateurs de danses, de gaieté et d'entrain assisteront nombreux à ce gala.

EN FLANANT...

A notre ami Tonin

Votre disparition prématurée a jeté une grande tristesse dans notre club du Casino. Dans cet établissement qui vous était particulièrement cher, puisque vous y aviez connu celle qui devait devenir la charmante et dévouée compagne de votre vie, vous veniez vous y détendre en notre compagnie.

Vous étiez le partenaire idéal. Toujours le vent à l'optimisme. Par vos « coups » savants et audacieux, vous doubliez l'intérêt de nos parties. Vos expressions, toutes personnelles, exprimées en un style coloré, accompagnées de gestes adéquat, ajoutaient un charme de plus à nos amicales empoignades.

Longtemps nous garderons le souvenir de l'ami sincère dont le comportement, parfois un peu vif, cachait un cœur d'or.

Mon cher Tonin, nous vous disons adieu.

X...

Imprudence coupable

Après avoir fermé le compteur d'électricité, une épicière, Mme Emma Caroni, traversait son magasin dans l'obscurité lorsqu'elle fit une chute, heureusement sans gravité, dans l'escalier du sous-sol. Justement alarmé, M. Caroni a fait cadeau à sa femme d'un boîtier Wonder. La pile Wonder ne s'use que si l'on s'en sert.

Rentrée des Classes

Ce grand jour attendu avec impatience par certains, avec appréhension par d'autres, est arrivé.

La veille de la rentrée scolaire, notre ville a connu une très grande animation. Le Collège Mixte Paul Arène et le Centre d'Apprentissage Féminin de Sainte-Ursule ouvraient toutes grandes leurs portes aux internes. Ceux-ci, après trois mois de détente, de liberté, de grand air, de loisirs, sont arrivés des quatre coins du département et du Sud-Est avec la ferme volonté de faire une excellente année scolaire.

Pour les anciens, quelle joie de se retrouver, que de choses à se dire, pour les nouveaux, cela est un peu plus dur, la première séparation est toujours pénible, mais la jeunesse oublie vite.

Mardi 1er Octobre ! Le matin l'animation est alors générale car grands et petits et tout-petits sont en effervescence.

La cour de l'Ecole Maternelle est transformée. Les bambins, tous vêtus de neuf et de toutes couleurs, se trouvent dans un monde nouveau, inconnu encore. Les plus grands, garçons et filles leur cartable sous le bras, prennent des airs sérieux.

Les Ecoles Primaires de filles et de garçons sont bien remplies, mais chacun a trouvé sa place. Les écoles de la Baume, de la Bousquette, de Parésous, ont connu la même animation. Maîtres et Maîtresses sont tous là, présents de bonne heure, pour accueillir tout ce monde plein de vie, plein d'entrain.

A tous, après avoir passé d'agréables vacances, nous leur souhaitons une bonne année scolaire, avec beaucoup de satisfactions pour eux-mêmes, pour les parents et pour les maîtres et maîtresses.

NECROLOGIE

Une sombre fatalité s'acharne sur la paisible population Sisteronnaise. Après le décès de Fred Codoul à l'âge de 53 ans, voilà que deux de nos sympathiques compatriotes viennent de nous quitter pour l'au-delà.

Dimanche, dans l'après-midi, un cortège imposant conduit à sa dernière demeure notre ami et compatriote Edmond Gasquet, âgé de 62 ans. Très connu par son amabilité et son caractère jovial par nous tous, pur Sisteronnais, fils de M. Henri Gasquet, ancien maire et conseiller général de Sisteron, il occupe à Paris des hautes fonctions à la S.N.C.F. Il fait vaillamment son devoir en qualité d'officier au cours des deux guerres, et prisonnier de guerre de 39-45, à son retour de captivité, il reprend ses fonctions. L'âge de la retraite venu, c'est dans son pays natal qu'il vient se retirer avec sa famille. Ses camarades trouvent en lui l'homme dévoué aux diverses fonctions pour le bien de la collectivité, Président de la section locale des Cheminots, Administrateur de la Caisse d'Epargne, Trésorier de la Croix-Rouge, membre actif de diverses associations de la ville.

La mort est venue interrompre le cours d'une vie de travail. Sa conduite de soldat lui vaut la Croix de Guerre et la Croix de Chevalier de la Légion d'honneur.

Les draps mortuaires des Anciens Combattants, de la Caisse d'Epargne, de la Croix-Rouge, précèdent le corbillard couvert de nombreuses couronnes de fleurs fraîches.

Au cimetière, en l'absence du président, M. Marcel Lieutier, vice-président de l'association locale des Combattants Prisonniers de Guerre, adresse à Edmond Gasquet, au nom de tous ses camarades, et en son nom personnel, un dernier adieu.

M. Latil, au nom de la section locale des Cheminots, en quelques mots, apporte à celui qui a tant œuvré pour les uns et les autres, un fraternel salut.

En cette pénible circonstance, nous adressons à Madame Edmond Gasquet, à ses enfants Madame et le Docteur Max Léris, aux familles Jansson et Lévesque et à toutes celles atteintes par ce deuil, nos bien sincères sentiments de condoléances.

* * * *

Le lendemain matin Lundi à 10 heures 30, ont eu lieu les obsèques de M. Antonin Decaroli, âgé de 52 ans.

Venu jeune à Sisteron, il s'est lui aussi, vite habitué à la vie locale. D'un caractère entreprenant, laborieux et serviable, il a su créer en lui l'homme d'affaires. Sportif, il dirige pendant plusieurs années le Sisteron-Vélo.

Antonin Decaroli, homme très actif et dynamique, aidé en cela par ses fils, donne à son commerce un très grand essor qui fait de lui un agent de la Régie Renault très apprécié.

Aussi ses relations sont nombreuses et c'est un long cortège de parents et d'amis qui l'accompagne jusqu'au champ du repos.

Des draps mortuaires et de nombreuses couronnes de fleurs fraîches envoyées de toute la région, attestent toute la sympathie qui entoure Antonin Decaroli.

A Madame Antonin Decaroli, à ses enfants, à sa mère Mme Henri Decaroli, aux familles Baret et Fiastre, et à toutes celles touchées par ce deuil, nous adressons nos sincères condoléances.

© VILLE DE SISTERON

Chez les « Touristes des Alpes »

Les cours de solfège et instruments de la section Fanfare reprendront incessamment. Les enfants désireux de rentrer à la Fanfare peuvent se faire inscrire dès aujourd'hui auprès de M. Blanc, Secrétariat de la Mairie, ou à MM. Lieutier, libraire, et Latil, faïences.

Les cours auront lieu deux fois par semaine de 5 à 6 heures, rue de la Mission. L'âge minimum est fixé à 12 ans mais une dispense peut être accordée aux enfants dont les connaissances pourraient leur permettre de suivre ces cours.

Un communiqué ultérieur fixera la date de la reprise de ces cours.

* * * *

Sont convoqués pour Mardi 8 Octobre à 17 heures, salle de la rue de la Mission (avec leurs instruments sans accessoires): Andreis, Illy, Latil, Reicher, Trabuc, Perra, Sénéquier, Roux.

TEINTURERIE DEGRAISSAGE
STOPPAGE REMAILLAGE
Mme Margaillan
12, rue de Provence, SISTERON
Téléphone 194

Caisse de Retraite des Commerçants et Industriels des Alpes Françaises

Les Commerçants et Industriels de la région de Sisteron, cotisants à la Caisse de Retraite à Grenoble, sont informés que Monsieur le Directeur tiendra une permanence dans une salle de la Mairie, Mardi 8 Octobre, de 9 à 12 heures.

Ils pourront obtenir tous les renseignements concernant le régime des Retraites des Commerçants et Industriels, cotisations en classes élevées, rachat de points, liquidation de Retraite, etc...

André BESSON
Maître Artisan Fourreur
vous présentera sa collection
Lundi 7 et Mardi 8 Octobre 1957
à l'Hôtel des Acacias

Variétés-Cinéma

Samedi, en soirée
Dimanche, en matinée et soirée
un très beau film en cinémascope en couleurs qui relate la vie bouleversante de la merveilleuse artiste Marjorie Lawrance
MELODIE INTERROMPUE
avec Eleanor Parker et Glenn Ford.
La semaine prochaine
CE SOIR LES JUPONS VOLENT

Hélène FAURE
HAUTE COUTURE
7, rue Saunerie
vous annonce quelques prix de ses collections d'hiver 1957-1958 :
MANTEAUX à partir de 16.700
loden imperméabilisé
ROBE à partir de 7.200
pied de poule fantaisie
JUPE à partir de 3.200
tweed nouveau
ENSEMBLE à partir de 14.200
écossais zibeliné
Livraison rapide

Rentrée des Classes 1957-1958

Toutes les Fournitures Scolaires à la Librairie LIEUTIER à SISTERON

DON

Il a été versé par un anonyme la somme de 500 francs en faveur de la société du Sisteron-Vélo. Nos remerciements.

POUR PEINDRE SOI-MEME
PEINTURE A L'HUILE « *LE ZEBRE* »
en boîte de 1 kilo
295 frs
DROGUERIE Paul BERNARD
63, rue Droite — SISTERON

Petites Annonces

A VENDRE

à LANGE, près SISTERON, Propriété 17 hectares, bois, vague et labourable, Maison d'habitation 4 pièces, 2 écuries, granges et hangar, eau potable, électricité. S'adresser et écrire à BOUCHET, propriétaire à LIMANS (B.-Alpes).

Dame seule désire garder un enfant chez elle. S'adresser Avenue de la Libération chez Mme REBEYRAT.

ASSURANCES

Contrairement aux bruits qui circulent, M. AYASSE François, 10, Place de l'Hôtel-de-Ville, est toujours AGENT GENERAL de la Compagnie d'Assurances LA PAIX. Pour tous vos risques s'y adresser.

Cherche appartement 3-4 pièces meublées ou non, assez rapidement. S'adresser au bureau du journal.

AVIS

Mme FINE, mère, informe la clientèle qu'elle vient d'ouvrir son Magasin de Coiffure, Cours Paul Arène.

M. ORCIERE, alimentation, informe sa clientèle que son magasin sera fermé du 6 au 21 Octobre.

AVIS

Les cours de danse classique reprendront Jeudi 10 Octobre à 2 heures, Collège Paul Arène, direction Mme BERNARD-WEZIROFF.

Lundi 14 Octobre
GRANDE FOIRE
A SISTERON

Fermeture de la pêche à la Truite

La pêche de la truite sera fermée le Lundi 7 Octobre au coucher du soleil, dans toute l'étendue du département.

La pêche du poisson blanc demeure ouverte mais dans les eaux de la 2me catégorie seulement.

La carte de pêche donne tous renseignements sur ce dernier point.

TAXI MARGAILLAN
s'adresser
12, rue de Provence
Téléphone 194

Avis de la Mairie

Les imprimés pour la délivrance de licence de circulation pour les véhicules dont la cylindrée dépasse 50 cm3 mais n'excède pas 125 cm3 sont à la disposition des intéressés au Secrétariat de la Mairie.

Il est rappelé que les pétitionnaires devront remplir ces demandes et les retourner à la Mairie avec leur extrait de naissance et deux photos d'identité.

Renseignez-vous avant de choisir
ACHETEZ
LES PLUS BEAUX MEUBLES
AUX MEILLEURS PRIX
A la Fabrique
BOUISSON
10, Rue Saunerie
AMEUBLEMENT GENERAL
CHOIX INCOMPARABLE
Une seule visite vous convaincra
Maison de confiance
Vente à Crédit
Ne pas confondre. Bien s'adresser
MEUBLES BOUISSON
angle Fontaine Ronde Rue Saunerie
SISTERON

Aux Meubles Sisteronnais
Télé 093 57, Rue Droite — SISTERON Télé 093
LES MEILLEURS MEUBLES AUX MEILLEURS PRIX
TOUTE LA LITERIE — BALATUM
GRAND CHOIX DE CHAMBRE A COUCHER SALLE A MANGER
Fabrication garantie Grande facilité de paiement
Voyez notre CHAMBRE RECLAME en 160, 3 portes, glace, UNIQUE 49.000
LA BONNE ADRESSE : 57, Rue Droite (ne pas confondre)

Achetez
Scooter, Auto
Camion, Car.
AVEC LA FORMULE
CRÉDIT-EXPRESS
● décision rapide
● formalités simples
● conditions les meilleures
● aucun frais de dossier
SOCRÉA
SOCIÉTÉ ANONYME AU CAPITAL DE 30 MILLIONS
SIÈGE SOCIAL : GAP (H.-A.) TÉLÉPH. 11.25
DEMANDER TOUS RENSEIGNEMENTS
Agence L'ABEILLE
Assurances de toute nature
ALIBERT
Rue de Provence — SISTERON

POISSONNERIE DES ARCADES
Télé 273
SISTERON
Truites vivantes
Ecrevisses Langoustes
Coquillages Poisson congelé
LA FRAICHEUR DE LA MER
AU PIED DE LA CITADELLE

TAXI MOURIÈS
AMBULANCE CHAUFFEE
VOYAGES TOUTES DISTANCES
de jour et de nuit
Tél. : jour 37 et 150 — Nuit 37

BAZAR des ARCADES
VAISSELLE
VERRERIE
ARTICLES DE MENAGE
PLASTIQUES
BALATUM
Dépôt RAFFIGAZ

AMATEURS DE BON CAFE
MENAGERES CAFETIERS
achetez vos Cafés, grain, moulu, à la
Torréfaction BOUCHET
30, rue Saunerie, SISTERON — Tél 120
CAFES BOUCHET
Parfum — Arome — Qualité

Offrez LIP
ÉGALEMENT à Crédit
GARANTIE TOTALE
W. VIGNET
Rue de Provence
SISTERON

La Maison Marceau BLANC
Bois et Charbons Dépôt de Desmarais Frères
Les 4 Coins — SISTERON
informe les intéressés qu'elle tient à leur disposition toute la gamme des Fuels Domestiques en emballages de 20, 50 et 200 litres ou par citerne.

1927
déjà le 1er !
29 ANS D'ANTÉRIORITÉ TECHNIQUE
Grâce à cette antériorité technique et à des perfectionnements constants, FRIGECO aujourd'hui encore reste...
Dès 1927, Frigeco (G.E.Co) présenta en France les premiers réfrigérateurs équipés de moteurs-compresseurs hermétiques, ce qui constituait alors un progrès sensationnel
1956
toujours le 1er !
FRIGÉCO
LE RÉFRIGÉRATEUR DE QUALITÉ
FACILITE DE PAIEMENT
RANUCCI
25, Rue Saunerie — SISTERON
ARMES — ELECTRICITE — INSTALLATION « NEON » toutes teintes

© VILLE DE SISTERON

Préfecture des Basses-Alpes

2me Division 2me Bureau

ARRETE PREFECTORAL

COMMUNE DE L'ESCALE

TRAVAUX D'ALIMENTATION EN EAU POTABLE

ENQUÊTE

en vue de la déclaration d'utilité publique des travaux

Le Préfet des Basses-Alpes
Chevalier de la Légion d'honneur

Vu la délibération en date du 4 Août 1957 par laquelle le Conseil Municipal de la Commune de l'Escale

1) Demande l'ouverture de l'enquête en vue de la déclaration d'utilité publique des travaux d'alimentation en eau potable,

ARRETE :

Article 1. — L'avant-projet ci-dessus visé sera soumis à une enquête dans les formes déterminées par le décret du 2 Mai 1936 modifié par le décret du 20 Août 1938, en vue de la déclaration d'utilité publique des travaux.

En conséquence un dossier d'enquête sera déposé à la Mairie de l'Escale pendant 10 jours, du 4 Octobre au 13 Octobre 1957, de 9 h. à 12 heures et de 14 heures à 17 heures, pour que les habitants et intéressés puissent en prendre connaissance.

A l'expiration de ce délai, un Commissaire-enquêteur recevra à la Mairie de l'Escale pendant trois jours consécutifs, c'est-à-dire les 14, 15 et 16 Octobre 1957, de 9 heures à 12 heures et de 14 heures à 17 heures, les déclaration des habitants et des intéressés tant sur l'utilité publique des travaux projetés que sur les conséquences de la dérivation des eaux.

Fait à Digne le 25 Septembre 1957.

Le Préfet
Par délégation du Préfet
Le Secrétaire Général, signé:PALAZY.

TAXI GALVEZ
s'adresser
BAR DU COMMERCE

LAPINS A VENDRE
FAUVE DE BOURGOGNE
race pure
MONNIER
Les Bélons — MISON

LE SALON DE L'AUTO 1957
vu et commenté par
PARIS-MATCH
Dans le même numéro :
— Le naufrage du navire-école le « Pamir ».
Vous verrez avec émotion ce sensationnel reportage.
— Le câble de Raymond Cartier : les incidents de Little Rock.
— et toute l'actualité de la semaine.

MARBRERIE GENERALE
FUNERAIRE — BATIMENT
R. CAFFIN
Magasin et Atelier
Rue des Combes — SISTERON

Avant d'acheter
un VELOMOTEUR un CYCLOMOTEUR
Voyez les machines déposées chez
Paul ALBERT
Avenue de la Gare — SISTERON
Agent des marques
TERROT MERCIER
RAVAT MOTOBLOC
HIRONDELLE MANUFRANCE
HELYETT-FELIX POTIN (champ. olym)
Réparation
de tous modèles de volants magnétiques
(toutes pièces en stock)
Réparation Autos — Révision moteurs
Rechemisage — Réembiellage
Outillage spécial 4 CV
Pneumatiques toutes marques
pour tous véhicules et engins
CYCLES — MACHINES A COUDRE
Dépôt régional Batteries Monoplaques
Toutes batteries prêtes à l'emploi
SUPER-AZUR CARBURANT 2 temps
Toutes huiles de graissage
pour Automobile, Agriculture, Industrie

Le Prêt à Porter Weill
vous révèle
les joies
de la Mode
WEILL
En vente :
chez
« EVELYNE »
13, rue de Provence
SISTERON
(Basses-Alpes)

Henri ROLLAND 19, Rue de la Mission SISTERON
Concessionnaire de
Eclairage Moderne
de
MAGASINS
et
VITRINES
PUBLICITE
LE SOLEIL DE LA NUIT
IGNIX NEON
Enseignes, Eclairages, Décorations
ECLAIRAGE
INCANDESCENT
FLUORESCENT
NEON
Toutes teintes
Tous dessins
Toutes Installations Electriques et Réparations
FORCE et LUMIERE
Références sur la place : Bar « DOMINO », HOTEL DU COURS, SELECT HOTEL, HOTEL DES ROUTIERS, Café LE GLACIER, etc...

MODERNE STATION-SERVICE MOBIL
DE SAINTE-URSULE
A. RANQUE — SISTERON
ESSENCE HUILE
LAVAGE GRAISSAGE VIDANGE
Toutes Marques

RICHAUD Georges
Radio Diplômé — Nouvelle Avenue — SISTERON
Grand Choix Appareils T. S. F. Laboratoire de Dépannage
Agent RADIOLA SCHNEIDER GRAMMONT
Poste Piles - Secteur PIZON-BROS et MINICAPTE
Auto-Radio RADIOMATIC
Appareillage Electro - Ménager THERMOR
Vente de Disques Tourne - Disques Electrophones

LE FROID LE MOINS CHER
IMBATTABLE
Sibir
Stupéfons 402
GARANTIE 5 ANS
BREVET SUISSE
SIBIR
FACILITES DE PAIEMENT

200Kgs de charge!
75Km à l'heure!
2 litres aux 100Km!
Stabilité parfaite!
Et 15 mois de crédit!
Caisse de 6.000f!
...Franchement, peut-on rêver mieux que
Lambretta
A. BRUN
Agent Général
Tél. 26 et 126 — SISTERON

ELECTRICITE GENERALE
A. LATIL
27, rue Droite — SISTERON
Magasin de Vente
et d'Exposition
Grand Choix de LUSTRERIE
T. S. F.
Agent ELECTROLUX
Appareils Frigorifiques
Aspirateurs Cireuses
Facilités de Paiement
DEPANNAGE
de tous Appareils Ménagers
et Radio toutes marques
Installation Force et Lumière
Moteurs et Pompes Electriques
Electro-Clôtures
Devis gratuit — Nous consulter

Aux mères de famille
DITES-VOUS...
CE N'EST PAS DANS VOS MOYENS
C'EST A VOIR ! !...
Pour vous faire une opinion sur la possibilité d'acheter une bonne Machine à laver le linge, nous sommes prêts à vous documenter sur la machine qui convient et à vous faire une démonstration à domicile.
Vous serez surprise de tous les avantages qu'elle vous offre pour un prix et des conditions inconnus à ce jour.
Pour celà adressez-vous aux Etablissements
Appareils Ménagers — Francis JOURDAN
11, Avenue des Arcades (près du Rex) — SISTERON — Téléphone 8
CONORD

Imprimerie LIEUTIER
25, Rue Droite — SISTERON
Directeur - Gérant : Marcel LIEUTIER

ASSURANCES
ROMAN Jean — Les Arcades — SISTERON
Compagnie LA PAIX toutes assurances
LLOYD'S de LONDRES : assurances CHASSE à des conditions exceptionnelles
LE CREDIT UNIVERSEL : crédit automobile
moto, équipement ménager, industriel, professionnel, artisanal et agricole

© VILLE DE SISTERON

Enseignement post-scolaire agricole

Un Centre d'Enseignement Post-Scolaire Agricole fonctionnera à Sisteron un jour par semaine pour les garçons âgés de plus de 14 ans.

Les cours sont gratuits et donnent droit aux allocations familiales.

Les jeunes gens intéressés, de la ville et de la région, sont priés de se faire inscrire à la Mairie.

Le jour d'ouverture sera fixé ultérieurement.

* * * *

Un Centre d'Enseignement Post-Scolaire Ménager fonctionnera à Sisteron chaque Samedi pour les jeunes filles de plus de 14 ans.

Les cours sont gratuits et donnent droit aux allocations familiales.

Les jeunes filles intéressées de la ville et de la région sont priées de se faire inscrire à la Mairie ou chez Mme Bouchet, institutrice, Place du Tivoli.

La date d'ouverture sera fixée ultérieurement.

Voulez-vous être bien habillé ?
Avoir un vêtement qui dure ?
Alors sans hésiter
Habillez-vous sur mesure

Pierre MÉNARDO
Tailleur Hommes et Dames
54, Rue Droite — SISTERON
Draperies françaises et anglaises

ETAT-CIVIL

du 20 Septembre au 3 Octobre 1957

Naissance : Jacques Alain Daniel Riogerge.

Publication de Mariage : Louis Gustave Siard, peintre, et Albertine Blanc, sans profession, domiciliés à Sisteron.

Décès : Edmond Maximilien Gasquet 62 ans, rue Paul Arène. — Antoine Decaroli, 52 ans, quartier du Second-Pont.

REMERCIEMENTS

VOLONNE
COLLIGIS (Aisne) LAON (Aisne)

Mme Veuve BROUCHON Marie ;
M. et Mme BROUCHON Emile ;
M. et Mme BROUCHON Henri ;
M. et Mme DEVARENNE Eugénie ;
remercient leurs parents, amis et connaissances des marques de sympathie qui leur ont été témoignées lors du décès de

Monsieur BROUCHON Auguste

et s'excusent de ne pas les avoir remerciés à la sortie du cimetière en raison de leur grande affliction.

REMERCIEMENTS
AVIS DE MESSE

Madame Veuve Edmond GASQUET et ses enfants ;

Les familles LERIS, JANSSON, LEVESQUE, KOHLER, ESPINASSE ;

infiniment touchées par le grand nombre de marques de sympathie qu'elles ont reçu lors du deuil cruel qui les frappe, remercient bien vivement toutes les personnes qui ont pris part si sincèrement à leur immense douleur, et les informent que la messe de sortie de deuil sera dite en la Cathédrale de Sisteron le Mercredi 9 Octobre 1957, à 9 heures.

REMERCIEMENTS

Les familles DECAROLI et BARET, Parents et Alliés, remercient sincèrement toutes les personnes, et plus particulièrement la Régie Renault, la Saviem, la Société Antar, l'U.D.C.A., la Société Manosque-Automobiles, les Garagistes de Sisteron, Digne, Gap, la Croix-Rouge, la Société Mutuelle, les amis du Casino et le personnel du Garage, qui leur ont témoigné leur sympathie à l'occasion du décès de

Monsieur Antonin DECAROLI
Concessionnaire Renault et Saviem

Location de Machines à Laver
S'adresser à
MANOSQUE - ELECTRIC
Pré de Foire Téléphone 270

TAXI AMBULANCE
A. BURLE
Café de Provence — SISTERON

Bobet a catapulté Anquetil !

Louison Bobet a favorisé à son insu la vertigineuse ascension de Jacques Anquetil. La « petite histoire » de cette grande rivalité qui, en marge des exploits de Rivière a donné plus d'intensité à la saison 57, vaut assurément d'être connue.

Vous la trouverez, illustrée par Pellos, dans le n° 20 de SPORT-MONDIAL qui publie les dernières nouvelles avant le Salon, des révélations sur le football international (la sage Angleterre innove prudemment, l'insouciante Italie est une cigale au seuil de l'hiver), sur la boxe professionnelle minée par le progrès, sur la manière de remporter à 200 à l'heure l'infernale corrida d'Indianapolis, qui a battu 45 garçons dans le Tour de France aérien, les résultats, etc. avec quatre pages dessinées : « Les Pieds Nickelés catcheurs » qui vous feront rire aux larmes.

SPORT-MONDIAL, le magazine mensuel du sport et de l'automobile. En vente partout 100 frs et, à défaut, 5, rue Chapon Paris (3me). Envoi contre 105 francs en timbres).

Une visite s'impose ! N'hésitez pas !
AVANT TOUT ACHAT consultez nos magasins de Radio - Electricité
MANOSQUE - ELECTRIC
JEAN - LOUIS GRAS

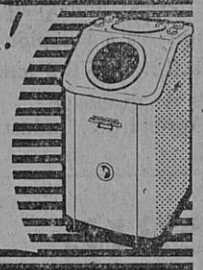
Pré de Foire — SISTERON — Tél 270
Agent
des Marques de Radio et Télévision
LA VOIX DE SON MAITRE
SONORA - ORA etc...
Agent RADIOMATIC
Reprises *Vente à Crédit*
Installations de POSTES-AUTOS
RADIO-PHONO TOURNE-DISQUES
VENTE DE DISQUES
Agent des Appareils Ménagers
FRIGO — FRIGEAVIA
SIGMA — CLEM
Machines à Laver
WASHING — LAVIX
Blocs-Cuisine
SAINT - LAURENT
et Cuisinières-Bloc
KREFFT

N'HESITEZ PAS ! POUR TOUT CADEAU UTILE, CONSULTEZ-NOUS !
DEMONSTRATION SUR DEMANDE - LIVRAISON GRATUITE A DOMICILE

Pensez à l'hiver prochain !...
CHARBONS DE TOUTES QUALITES
E. JOUVE Avenue de la Libération Tél. 43 — SISTERON
PASSEZ VOS COMMANDES DES A PRESENT
C'est plus sûr

APPAREILS MENAGERS MODERNES

SODIPA
Plus douce que vos mains !
LAVANDINE lave et essore selon 2 principes exclusifs:
Lavage par auto-brassage, essorage par simple pression.
Renseignez-vous sur les multiples facilités d'emploi de
Lavandine
DIENER
6.000 Frs par mois Estampillée Apel U.S.E



CONCESSIONNAIRE « DIENER »

Francis JOURDAN
Avenue des Arcades B 3 — SISTERON

Payez-la par morceaux
mais emportez-la entière...
avec *Precredit*
Deluxe 595.000 FRS. + TL
encore moins chère à *Precredit*

BRUN
GARAGE *SIMCA*
SISTERON
ARONDE SIMCA

Les nouveaux
PHILIPS
BI-AMPLI
sont en vente chez :
M. SCALA, Rue de Provence, SISTERON

APRÈS LA PLUIE...

LOT. — Veste droite en popeline imperméabilisée de Boussac.
(Collection Blizzand Printemps 1957.)

« Après la pluie, le beau temps » dit le proverbe. Après la pluie, le repassage dit la femme pratique qui sait combien ces larmes venues du ciel, si elles sont bienfaisantes au visage, sont nuisibles aux vêtements ! Or, dans les pays pluvieux, à peu près tout le monde possède un imperméable : c'est au fond un manteau de toutes saisons que l'on met, c'est le cas de le dire, à toutes les sauces.

Mais dans les régions méridionales où le soleil fait la nique aux nuages, que de robes, que de pantalons, que de costumes abîmés par ces averses soudaines, ces ondées, ces « grains » imprévisibles ! Oui, on peut toujours se mettre à l'abri sous un auvent, une porte cochère mais quand cela dure trop et qu'on est pressé, tant pis, on se mouille. Est-ce vraiment nécessaire ?

Les imperméables d'aujourd'hui, en popeline « Imperlux » et en gabardine de coton Sherwood, munis de doublures de lainage amovibles, sont nous l'avons dit, de véritables et agréables manteaux.

Leur coupe en est aussi variée : raglan ou aux manches montées, croisés ou droits, resserrés ou non à la taille par une ceinture, parés de piqûres sellier ou de cols et de poches matelassés. Leurs emmanchures confortables permettent de les revêtir sur tous les vêtements et ils ont l'immense avantage de pouvoir être lavés et repassés sans rien perdre de leur imperméabilité.

Légers en été, chauds en hiver, les imperméables Blizzand sont la tenue idéale de tous les temps, aussi aimables à regarder sous le soleil que sous l'averse. Ils mettent dans les rues les coloris gais ou éclatants du jaune d'or, du bleu de France, du rose, du rouge caraïné, du chamois, du rubis, de l'absinthe si seyants aux femmes, aux jeunes et aux petites filles. Quant aux petits garçons, ils feront comme leur père ; ils choisiront les gris, les beiges, les verts bleutés ou grisés — couleurs plus sages et toujours élégantes.

RHONE. — Un manteau, très ample de coupe, à manches montées, en popeline imperméabilisée de Boussac. A noter les poches de forme originale.
(Collection Blizzand Printemps 1957.)

M. EMILE HUGUES CONSEILLE LES MÉNAGÈRES POUR LEURS ACHATS

En notre époque de progrès à outrance, les ministres n'hésitent pas à avoir recours aux moyens les plus modernes pour communiquer avec le grand public.

Récemment, M. Emile Hugues, secrétaire d'Etat aux Affaires économiques, s'est fait interviewer au micro et devant les caméras de Télé-Monte-Carlo, par une ménagère qui avait été choisie au hasard.

« Il faut savoir acheter », a dit le ministre », car le marché est ce que le font les ménagères ». Et après avoir fait l'éloge du pot-au-feu, M. E. Hugues a conseillé à son interlocutrice de faire sa cuisine à l'huile. Il faut en effet reconnnaître que l'huile d'arachide, 100 % pure, est un corps gras très économique car il donne l'intégralité de son poids en matières grasses et supporte des températures très élevées sans se décomposer. Pour cette dernière raison, l'huile, à condition d'être de première qualité comme celles vendues en bouteilles garanties, serait particulièrement saine pour le foie et l'estomac.

Enchanté de sa première expérience radiophonique du « Conseil aux Ménagères », notre secrétaire d'Etat a décidé de se rendre dorénavant directement dans la rue, sur le terrain même où se livre la plus rude bataille qu'ait eu à soutenir la France, sur le front alimentaire, depuis la période de vaches maigres de la dernière guerre. L'opération « stabilité des prix » déclenchée par M. Félix Gaillard, ministre des Finances, est suivie avec appréhension et sans indulgence par une nuée d'observateurs que l'on ne saurait qualifier de neutres, puisqu'il s'agit des milliers de ménagères qui, chaque jour, assument la tâche redoutable de nourrir convenablement leur maisonnée, dans les limites du budget de plus en plus restreint que leur accorde notre économie défaillante.

Mais, la rue Mouffetard, point géométrique de toutes les expériences de cette sorte, est en effervescence, les lazzi ironiques des marchandes des quatre-saisons s'y croisent, par-dessus la tête des ménagères sceptiques qui constatent que le kilo de poires est toujours à 200 francs et la laitue à 40 francs la tête : « Et voilà les artichauts-baisse-autoritaire ! », « Achetez mes carottes, ça vous rendra gaillards ! » ; ce sont les nouveaux cris des rues de Paris.

C'est dans ce quartier turbulent et pittoresque, renommé au surplus pour être un des plus avantageux de la capitale, que M. Emile Hugues a poursuivi sa mission d'information, avec beaucoup de conscience et de compétence, encourageant les marchands et menant une véritable enquête parmi les ménagère à qui il faisait ouvrir leurs filets pour voir ce que consomme la France à table.

C'est ainsi que le ministre a été amené à faire, en plein vent, de véritables cours d'économie domestique.

Au fond, ce dont ont besoin toutes les Françaises, c'est de rationaliser leur manière de se ravitailler en sachant de mieux en mieux choisir.

Hélène MARTIN.

© VILLE DE SISTERON